



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 11 oktober 2023
(OR. en)

13788/23

FIN 1012

FÖLJENOT

från:	Johannes HAHN, ledamot av Europeiska kommissionen
inkom den:	11 oktober 2023
till:	Esperanza SAMBLAS, ordförande för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	DEC 17/2023
Ärende:	Förslag till överföring av anslag nr DEC 17/2023 inom avsnitt III – kommissionen – i den allmänna budgeten för budgetåret 2023

För delegationerna bifogas kommissionens dokument –DEC 17/2023.

Bilaga: DEC 17/2023



BRYSSEL DEN 11/10/2023

ALLMÄNNA BUDGETEN - BUDGETÅRET 2023
AVSNITT III - KOMMISSIONEN AVDELNING 20, O6

ANSLAGSÖVERFÖRING NR DEC 17/2023

MEDLEN ÖVERFÖRS FRÅN

KAPITEL - 2001 Ledamöter, tjänstemän och tillfälligt anställda

PUNKT - 20 01 02 01 Löner och ersättningar – Huvudkontor och representationskontor	Icke-diff.	-900 000,00
--	------------	-------------

PUNKT - 20 01 02 03 Löner och ersättningar – Unionens delegationer	Icke-diff.	-5 100 000,00
--	------------	---------------

KAPITEL - 2002 Övrig personal och utgifter rörande personer

PUNKT - 20 02 01 01 Kontraktsanställda	Icke-diff.	-10 100 000,00
--	------------	----------------

PUNKT - 20 02 06 02 Utgifter för möten, expertgrupper och konferenser	Icke-diff.	-1 300 000,00
---	------------	---------------

MEDLEN ÖVERFÖRS TILL

KAPITEL - 2003 Administrativa utgifter

PUNKT - 20 03 02 02 Utgifter för byggnader	Icke-diff.	11 450 000,00
--	------------	---------------

PUNKT - 20 03 08 03 Inköp av information	Icke-diff.	1 400 000,00
--	------------	--------------

PUNKT - 20 03 13 01 Utgifter för översättning	Icke-diff.	4 000 000,00
---	------------	--------------

KAPITEL – 20 03 17 Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf)

PUNKT - O6 01 03 01 Utgifter för tjänsteresor och representation	Icke-diff.	250 000,00
--	------------	------------

PUNKT - O6 01 04 01 Hyra och förvärv	Icke-diff.	300 000,00
--------------------------------------	------------	------------

I. UPPGIFTER OM DE RUBRIKER FRÅN VILKA MEDEL ÖVERFÖRS

I.1

a) Budgetrubrik

20 01 02 01 - Löner och ersättningar – Huvudkontor och representationskontor

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	2 444 768 000,00
2 Överföringar	-1 630 000,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	2 443 138 000,00
4 Utnyttjade anslag	2 414 216 000,00
5 Disponibla anslag (3-4)	28 922 000,00
6 Föreslagen minskning	900 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5-6)	28 022 000,00
8 Minskning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	0,04 %
9 Summan av de överföringar från rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	50 505 621,18
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering av överföringen

Budgetposten för löner till anställd personal i Bryssel och Luxemburg samt vid kommissionens representationskontor visar ett överskott som huvudsakligen beror på besparingar i samband med den väsentligt högre personalomsättningen år 2022 och 2023. Dessa besparingar gjorde att kommissionen helt kunde absorbera effekterna av den mellanliggande löneuppdateringen med 1,7 % som betalades ut i juni 2023, men som inte togs in i 2023 års budget.

I.2

a) Budgetrubrik

20 01 02 03 - Löner och ersättningar – Unionens delegationer

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	141 550 000,00
2 Överföringar	0,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	141 550 000,00
4 Utnyttjade anslag	135 850 000,00
5 Disponibla anslag (3-4)	5 700 000,00
6 Föreslagen minskning	5 100 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5-6)	600 000,00
8 Minskning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	3,60 %
9 Summan av de överföringar från rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	341 261,22
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering av överföringen

Budgetposten för löner till anställd personal vid unionens delegationer visar ett litet överskott som beror på att ett antal poster varit obesatta under året på grund av personalrotation och därmed sammanhängande besparingar på grund av personalomsättning. De därav följande besparingarna gjorde att kommissionen helt kunde absorbera effekterna av den mellanliggande löneuppdateringen med 1,7 % som betalades ut i juni 2023, men som inte togs in i 2023 års budget.

I.3

a) Budgetrubrik

20 02 01 01 - Kontraktsanställda

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	90 929 493,00
2 Överföringar	11 378 080,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	102 307 573,00
4 Utnyttjade anslag	86 664 097,00
5 Disponibla anslag (3-4)	15 643 476,00
6 Föreslagen minskning	10 100 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5-6)	5 543 476,00
8 Minskning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	11,11 %
9 Summan av de överföringar från rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	13 857 292,77
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering av överföringen

Budgetposten för extern personal och kontraktsanställda vid kommissionen uppvisar ett överskott som beror på besparingar som orsakats av generaldirektoratens svårigheter i rekryteringsprocessen, exempelvis problem med att finna personer med rätt profil och sena avbokningar. En ny bedömning av alla generaldirektorats behov av extern personal visar att det finns ett visst utrymme för att överföra anslag till områden som behöver förstärkas.

I.4

a) Budgetrubrik

20 02 06 02 - Utgifter för möten, expertgrupper och konferenser

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	15 192 000,00
2 Överföringar	-2 916 182,52
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	12 275 817,48
4 Utnyttjade anslag	9 183 924,18
5 Disponibla anslag (3-4)	3 091 893,30
6 Föreslagen minskning	1 300 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5-6)	1 791 893,30
8 Minskning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	8,56 %
9 Summan av de överföringar från rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	44 907,26
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	9 907,01
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	77,94 %

d) Motivering av överföringen

Vid tidpunkten för utarbetandet och antagandet av budgeten för 2023 var det svårt att förutsäga i vilken takt möten, både fysiska möten och/eller hybridmöten samt konferenser skulle kunna återupptas mot bakgrund av covid-19-utbrottet och restriktioner kopplade till det. Generaldirektoraten har gjort påtagliga och betydande minskningar av antalet fysiska möten och konferenser och har istället prioriterat hybridlösningar som lett till miljövänligare och billigare möten.

Det nuvarande genomförandet och utsikterna fram till årsslutet för denna budgetpost gör det möjligt att överföra utgifter för möten, expertgrupper och konferenser till områden som behöver förstärkas.

II. UPPGIFTER OM DE RUBRIKER TILL VILKA MEDEL ÖVERFÖRS

II.1

a) Budgetrubrik

20 03 02 02 - Utgifter för byggnader

b) Belopp per den 27.9.2023

	icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÅB)	18 297 964,00
2 Överföringar	7 650 000,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	25 947 964,00
4 Utnyttjade anslag	19 491 255,05
5 Disponibla anslag (3-4)	6 456 708,95
6 Begärd ökning	11 450 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5+6)	17 906 708,95
8 Ökning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	62,58 %
9 Summan av de överföringar till rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	0,00
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	Ej tillämpligt

d) Motivering av överföringen

För år 2023 uppgår den sammanlagda förstärkning som behövs för att täcka energiomkostnaderna till 13,7 miljoner euro. Detta är en ökning med 163,47 % jämfört med anslagen för budgetåret. Ökningen beror på externa uppdragstagares ökning (huvudsakligen avseende elektricitet och gas) samt den särskilda karaktären på energimarknaden i Luxemburg som inte är särskilt konkurrensutsatt. Det ska erinras om följande:

- De enhetspriser för elektricitet i €/MWh som leverantören fakturerar institutionerna i Luxemburg ökade med 249 % mellan år 2022 och år 2023.
- Enhetspriset för gas i €/MWh uppvisar en genomsnittlig årlig ökning med 128 % år 2023 jämfört med år 2022.

Detta sammanlagda behov av ökning på 13,7 miljoner euro har delvis täckts av kommissionens egna överföringar till ett belopp på 2,2 miljoner euro. Därför föreslås att anslagen ökas med ytterligare 11,5 miljoner euro.

De ökade kostnaderna för byggnader har hittills täckts genom tillfälliga omfördelningar av anslag från andra budgetposter för att säkerställa regelbunden betalning av energifakturorna. En del av den föreslagna ökningen (5,5 miljoner euro) kommer därför att behöva återställas till de ursprungliga budgetposterna där anslagen behövs för planerade utgifter fram till årets slut (4 miljoner euro för utgifter avseende byggnader i Bryssel och 1,5 miljoner euro för driftskostnader vid Infrastruktur- och logistikbyrå i Luxemburg (OIL)).

II.2

a) Budgetrubrik

20 03 08 03 - Inköp av information

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	2 365 000,00
2 Överföringar	-18 271,34
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	2 346 728,66
4 Utnyttjade anslag	2 011 273,33
5 Disponibla anslag (3-4)	335 455,33
6 Begärd ökning	1 400 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5+6)	1 735 455,33
8 Ökning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	59,20 %
9 Summan av de överföringar till rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	270,35
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	270,35
3 Utnyttjandegrad $[(1-2)/1]$	0,00 %

d) Motivering av överföringen

De uppgifter och ansvarsområden som sammanhänger med NextGenerationEU-instrumentet har ökat behovet av att köpa information för att gå vidare med prognoser och riskhantering. Ökningarna av kostnaderna för tillgången till databaser med finansiell information återspeglas redan i budgetförslaget för 2024 med ett sammanlagt belopp på 3,7 miljoner euro på budgetposten. Men det tillgängliga beloppet år 2023 behöver redan ökas till en liknande nivå.

II.3

a) Budgetrubrik

20 03 13 01 - Utgifter för översättning

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	13 000 000,00
2 Överföringar	3 000 000,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	16 000 000,00
4 Utnyttjade anslag	16 000 000,00
5 Disponibla anslag (3-4)	0,00
6 Begärd ökning	4 000 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5+6)	4 000 000,00
8 Ökning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	30,77 %
9 Summan av de överföringar till rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	2 000,00
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering av överföringen

Kommissionens översättningstjänst var tvungen att justera sin produktionsprognos till 2,6 miljoner sidor för 2023. Översättningarna hanteras i första hand av kommissionens översättare, som redan har uppnått full kapacitet, och utöver detta läggs översättningar ut på frilans. Kommissionen räknar med att cirka 1,6 miljoner sidor (61 %) av den sammanlagda produktionen kommer att översättas internt medan endast 39 % kommer att läggas ut på frilans. Men kommissionen står för närvarande inför en ökning av priserna på frilansmarknaden med 8 % utöver den redan förutsedda ökningen på 2 %. Detta leder till en total ökning på 10 % av priserna för extern översättning på grund av den automatiska anpassningen till en stigande inflationstakt.

För närvarande pågår översättning av omfattande översättningspaket och nya beställningar väntas, däribland höstpaketet för den europeiska planeringsterminen och olika omfattande handelsavtal och genomförandeakter. Den exceptionella arbetsbördan bör ses mot bakgrund av den sedvanliga ökningen av översättningsbeställningar under hösten, som späds på ytterligare eftersom 2023 är den sittande kommissionens sista fulla arbetsår. De befintliga anslagen för frilansöversättning räcker inte för att täcka de förväntade utgifterna för 2023, varför budgetposten för extern översättning behöver förstärkas med 4 miljoner euro.

De ökande kostnaderna har hittills täckts genom tillfälliga omfördelningar av anslag från andra budgetposter. Dessa anslag kommer att behöva återställas till de ursprungliga budgetposterna där anslagen behövs för planerade utgifter fram till årets slut till ett sammanlagt belopp på 3 miljoner euro (1 miljon euro för utgifter avseende byggnader i Bryssel och 2 miljoner euro för budgetposten för tolkning).

II.4

a) Budgetrubrik

06 01 03 01 - Utgifter för tjänsteresor och representation

b) Belopp per den 27.9.2023

	icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	840 400,00
2 Överföringar	150 000,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	990 400,00
4 Utnyttjade anslag	975 000,00
5 Disponibla anslag (3-4)	15 400,00
6 Begärd ökning	250 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5+6)	265 400,00
8 Ökning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	29,75 %
9 Summan av de överföringar till rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	176,25
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	176,25
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	0,00 %

d) Motivering av överföringen

Budgetposten för tjänsteresor vid Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) behöver förstärkas, i synnerhet avseende utredningar. Inspektioner på plats och kontroller på plats är viktiga verktyg och tekniker i kampen mot bedrägerier och oegentligheter.

II.5

a) Budgetrubrik

06 01 04 01 - Hyra och förvärv

b) Belopp per den 27.9.2023

	Icke-diff.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	5 696 000,00
2 Överföringar	321 396,30
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	6 017 396,30
4 Utnyttjade anslag	6 017 396,30
5 Disponibla anslag (3-4)	0,00
6 Begärd ökning	300 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5+6)	300 000,00
8 Ökning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	5,27 %
9 Summan av de överföringar till rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från tidigare budgetår)

	Icke-diff.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	0,00
2 Disponibla anslag per den 27.9.2023	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	Ej tillämpligt

d) Motivering av överföringen

På grund av indexering (+10 %) har Europeiska byrån för bedrägeribekämpning mött en ovanligt stor ökning av hyreskostnaderna under året. Den oväntat stora ökningen kunde inte ha förutsetts vid förberedelserna av budgeten för 2023 och därför behövs en ökning med 0,3 miljoner euro.